

PERMIS POUR L'AMÉNAGEMENT D'UNE TERRASSE

Liste de contrôle et dossier de candidature



Le présent document et toutes les pièces jointes sont fournis à titre d'aide aux personnes qui cherchent à obtenir certaines approbations et certains permis, comme l'exigent divers arrêtés de la Ville de Saint John et d'autres lois et règlements. En cas de divergence entre le présent document et toutes les pièces jointes, et l'arrêté, la loi ou le règlement connexe, c'est l'arrêté, la loi ou le règlement connexe qui prévaut.

Mise à jour : 13-04-2022

Croissance et services communautaires

Téléphone : (506) 658-4455 www.saintjohn.ca

Envoyez vos soumissions par courriel à l'adresse onestop@saintjohn.ca

Demande de permis pour l'aménagement d'une terrasse

Liste de contrôle en ce qui concerne les documents requis pour une demande de permis relative à un :

➤ Terrasse

- [Formulaire de demande](#) dûment rempli
- [Plans/détails](#) de la terrasse proposée o Dessin à l'échelle et aux dimensions de la zone de la terrasse et des conditions existantes dans un rayon de 3 mètres
 - Plateforme ou structure proposée (le cas échéant)
 - Emplacement et type d'installations, d'enseignes et d'appareils d'éclairage qui seront utilisés pour la terrasse
- Preuve d'une [assurance responsabilité civile générale complète](#) en cas d'accident :
 - d'au moins deux millions de dollars (2 M\$) désignant la Ville comme coassurée et contenant une clause de responsabilité croisée si le demandeur ne sert pas d'alcool;
 - d'au moins cinq millions de dollars (5 M\$) désignant la Ville comme coassurée et contenant une clause de responsabilité croisée si le demandeur sert de l'alcool.
- Preuve de la [prolongation du permis d'alcool](#) (si nécessaire) o ces permis sont délivrés par la province du Nouveau-Brunswick o il se pourrait que vous ayez besoin d'une [lettre de planification](#) de la Ville de Saint John afin d'obtenir la prolongation du permis d'alcool – si c'est le cas, voir la demande de lettre de planification ci-jointe (deux pages)
 - REMARQUE : Vous pouvez soumettre votre demande de permis d'aménagement d'une terrasse avant d'obtenir une prolongation de votre permis d'alcool, mais vous n'obtiendrez pas votre permis d'alcool tant que notre bureau n'aura pas reçu votre demande de prolongation
- Paiement du [dépôt de garantie](#) o Niveau 1 (tables et chaises seulement) – 100 \$ o Niveau 2 (plateforme ou structure construite) – 200 \$
- Paiement du [coût du permis et du dépôt de garantie](#) selon la feuille de travail ci-jointe o Niveau 1 (tables et chaises seulement) – 100 \$ + 2,00 \$ par pied carré o Niveau 2 (plateforme ou structure construite) – 100 \$ + 4,00 \$ par pied carré



EMPLACEMENT DE LA TERRASSE (Adresse civique)				
RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR				
Nom du demandeur				
Adresse du demandeur				
Courriel				
Nom de la personne-ressource		Numéro de téléphone de la personne-ressource		
DÉTAILS SUR LA TERRASSE				
Zone	Longueur (en pieds) : Largeur (en pieds) :		Superficie totale (en pieds carrés)	
Dates d'utilisation	Du		Au	
Type de terrasse (cochez toutes les cases applicables)				
<input type="checkbox"/> NIVEAU 1 – Une terrasse formée de tables et de chaises seulement, sans plateforme ou structure construite, et située entre la façade du bâtiment et le bord de la rue. Frais : 100 \$ plus 2 \$ par pied carré de la surface totale Dépôt de garantie : 100 \$				
<input type="checkbox"/> NIVEAU 2 – Une terrasse formée de tables et de chaises à l'intérieur d'une plateforme ou d'une structure construite et située entre la façade du bâtiment et le bord de la rue. Frais : 100 \$ plus 4 \$ par pied carré de la superficie totale Dépôt de garantie : 200 \$				
DOCUMENTS À L'APPUI (à joindre à la demande)				
<input type="checkbox"/> Plan du site à l'échelle avec les dimensions, en indiquant les conditions existantes dans un rayon de 3 mètres, ainsi que l'emplacement des installations (enseignes, appareils d'éclairage, etc.)				
<input type="checkbox"/> Preuve d'assurance		<input type="checkbox"/> 2 M\$ en l'absence de permis d'alcool		<input type="checkbox"/> 5 M\$ en cas de permis d'alcool
<input type="checkbox"/> Renseignements sur la plateforme ou la structure/dessins (le cas échéant les dessins / renseignements sur la structure doivent être estampillés par un ingénieur)				
<input type="checkbox"/> Prolongation du permis d'alcool (le cas échéant) délivré par la province du Nouveau-Brunswick *** Le permis de terrasse ne sera pas délivré tant que nous n'aurons pas reçu la prolongation du permis d'alcool. Si vous attendez l'approbation de la Province, veuillez l'indiquer ci-dessous.				
COMMENTAIRES :				

RÉSERVÉ À L'USAGE DU BUREAU

Numéro de la demande		Entrée par		PID	
Frais applicables / Dépôts					
NIVEAU 1			NIVEAU 2		
Coût du permis		\$100 +	Coût du permis		100 \$ +

Superficie totale x 2	2 x _____ pieds carrés		Superficie totale x 4	4 x _____ pieds carrés	
TOTAL					
+ Dépôt de garantie	100 \$	100 \$	+ Dépôt de garantie		200 \$
Coût du stationnement	500 \$ par place de stationnement		Coût du stationnement	500 \$ par place de stationnement	
TOTAL					
Payé par <input type="checkbox"/> cc <input type="checkbox"/> débit <input type="checkbox"/> chèque <input type="checkbox"/> PJ			Caissier et date de paiement		

Déclaration générale de la collection

Ces renseignements sont recueillis pour que la Ville de Saint John puisse offrir un programme ou un service existant; la collecte se limite aux renseignements nécessaires pour offrir le programme ou le service. Sauf si la loi l'exige, la Ville de Saint John ne partagera pas vos renseignements personnels avec des tiers sans votre consentement explicite. L'autorité légale pour la collecte de ces renseignements se trouve dans la *Loi sur les municipalités* et la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*. Si vous avez besoin d'information supplémentaire, ou si vous avez des questions concernant la collecte de renseignements personnels, n'hésitez pas à contacter le responsable de l'accès et de la confidentialité : Hôtel de Ville, 2^e étage – 15 Market Square, Saint John, N.-B. E2L 1E8, commonclerk@saintjohn.ca (506) 658-2862.

Déclaration générale concernant la collecte de renseignements

Ces renseignements sont recueillis afin que la Ville de Saint John puisse offrir un programme ou un service existant; la collecte se limite aux renseignements nécessaires pour offrir le programme ou le service. Sauf si la loi l'exige, la Ville de Saint John ne partagera pas vos renseignements personnels avec des tiers sans votre consentement explicite.

L'autorité légale pour la collecte de ces informations se trouve dans la *Loi sur les municipalités* et la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*. Pour de plus amples informations ou des questions concernant la collecte d'informations personnelles, veuillez contacter le responsable de l'accès et de la confidentialité :

Bâtiment de l'hôtel de ville

15 Market Square Saint John, NB E2L 1E8 commonclerk@saintjohn.ca (506) 658-2862



The City of Saint John

Je, soussigné(e), demande par la présente le ou les permis ou approbations indiqués ci-dessus pour les travaux décrits dans les plans, les soumissions et les formulaires ci-joints. Cette demande comprend tous les documents pertinents nécessaires pour le ou les permis ou approbations demandés. J'accepte de me conformer aux plans et aux spécifications et je m'engage également à respecter tous les règlements municipaux pertinents et les conditions imposées.

Nom du demandeur

Signature du demandeur

Date

Formulaire de demande générale

CROISSANCE & SERVICES COMMUNAUTAIRES
 VILLE DE SAINT JOHN

EMPLACEMENT	ADRESSE CIVIQUE :		PID :					
RÉSERVE AU PERSONNEL	AIRE PATRIMONIALE	O/N	ZONE D'INTENSIFICATION :	O/N	ZONE INONDABLE : O/N	PLAN DE NIVELLEMENT APPROUVÉ :		
	N° DE LA DEMANDE :		DATE DE RÉCEPTION :		REÇUE PAR :			
RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR	DEMANDEUR		COURRIEL		TÉLÉPHONE			
	ADRESSE POSTALE				CODE POSTAL			
	ENTREPRENEUR		COURRIEL		TÉLÉPHONE			
	ADRESSE POSTALE				CODE POSTAL			
	PROPRIÉTAIRE		COURRIEL		TÉLÉPHONE			
ADRESSE POSTALE				CODE POSTAL				
UTILISATION ACTUELLE :			UTILISATION PROPOSÉE :					
COCHEZ TOUTES LES CASES APPLICABLES	BÂTIMENT		PLANIFICATION		INFRASTRUCTURE		PATRIMOINE	
	<input type="checkbox"/> RENOVATION INTÉRIEURE	<input type="checkbox"/> NOUVELLE CONSTRUCTION	<input type="checkbox"/> DÉROGATION	<input type="checkbox"/> EXCAVATION DE RUE	<input type="checkbox"/> MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE NT			
	<input type="checkbox"/> RENOVATION EXTÉRIEURE	<input type="checkbox"/> BÂTIMENT ACCESSOIRE	<input type="checkbox"/> LETTRE DE	<input type="checkbox"/> PONCEAU/ENTRÉE	<input type="checkbox"/> PANNEAU PATRIMOINE			
	<input type="checkbox"/> AJOUT	<input type="checkbox"/> PISCINE	<input type="checkbox"/> DEMANDE PAC	<input type="checkbox"/> DRAINAGE	<input type="checkbox"/> REMPLISSAGE PATRIMOINE			
	<input type="checkbox"/> TERRASSE	<input type="checkbox"/> DÉMOLITION	APP CONSEIL	<input type="checkbox"/> EAU ET ÉGOUTS	<input type="checkbox"/> DÉMO DU PATRIMOINE			
<input type="checkbox"/> CHANGEMENT D'UTILISATION	<input type="checkbox"/> PANNEAU	<input type="checkbox"/> LOTISSEMENT	<input type="checkbox"/> AUTRE	<input type="checkbox"/> AUTRE				
<input type="checkbox"/> NORMES MINIMALES AUTRE		<input type="checkbox"/> AUTRE						
DESCRIPTION DES TRAVAUX	Je consens à ce que la Ville de Saint John m'envoie de temps à autre des messages électroniques commerciaux concernant les initiatives et les mesures incitatives de la Ville.							

L'autorité légale pour la collecte de ces informations se trouve dans la Loi sur les municipalités et la Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée. Pour de plus amples renseignements ou des questions concernant la collecte de renseignements personnels, veuillez communiquer avec le responsable de l'accès et de la protection de la vie privée.

